

## EUGENIO CHANG-RODRÍGUEZ (1924-2019)

### IN MEMORIAM

THOMAS WARD

*Loyola University Maryland*

Eugenio Chang-Rodríguez, destacado profesor, diplomático, lingüista e historiador de las ideas en Hispanoamérica, falleció en Nueva York el 4 de agosto de 2019 a los 94 años después de una breve lucha contra el cáncer. La carrera de este admirado catedrático oriundo de Trujillo del Perú fue larga y distinguida. De la Universidad Nacional Mayor de San Marcos recibió el título de Bachiller en Humanidades (1946) y de William Penn University el BA (1949); siguió una maestría con especialidad en historia y ciencias políticas de la *University of Arizona* (1950); la Universidad de Washington le otorgó el título de doctor en literatura y lingüística (Ph. D.) en 1955 y allí también obtuvo una segunda maestría (1953). Inició su trayectoria docente en la Universidad de Pensilvania (1956-1961) y después pasó al *Queens College* donde dirigió el Programa de Estudios Latinoamericanos (1968-1979), y al *Graduate Center, City University of New York (CUNY)* hasta su jubilación en 1997. Ha sido asimismo profesor visitante en las universidades de Dayton, Temple, Miami y Southern California. Además de su labor académica, se desempeñó como Ministro Consejero de la Embajada del Perú en Washington, D.C. (1987-1988) y sirvió como delegado de la *International League for Human Rights* ante la Organización de las Naciones Unidas (1975-1984). Socio leal y activo del Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana por muchas décadas, presidió su Comité de Iniciativas durante la temporada de 1977 a 1979, y editó un número especial de la *Re-*

*vista Iberoamericana* dedicado al indigenismo literario, una de sus líneas de investigación. Fue uno de los cofundadores de la Academia Norteamericana de la Lengua Española (ANLE), cuyo ingreso como corporación en la Asociación de Academias vinculada a la Real Academia de la Lengua (Madrid) apoyó con tesón y facilitó por medio de múltiples gestiones y viajes. Hasta su fallecimiento, formó parte de la junta directiva de la ANLE y fungió como director de su *Boletín*. Igualmente, el profesor Chang-Rodríguez fue académico de número de la Academia Peruana de la Lengua y correspondiente de la Cubana, de la Española y de la *Hispanic Society of America*. Por varios años dirigió con brillo el Seminario sobre la América Latina (USLA) de la Universidad de Columbia.

Entre las diferentes distinciones que recibió recordamos la Medalla de Honor del Congreso del Perú (1987), la Orden al Mérito del Gobierno Peruano (1987), el doctorado honoris causa de la Universidad Ricardo Palma (2014), el de la Universidad Antenor Orrego (2013), el de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos, (2012), el de la Universidad Nacional de Atenas (Grecia, 2008), el de la Nacional Enrique Guzmán y Valle (2004) y el de la Universidad Nacional Federico Villarreal (1979). Póstumamente el gobierno peruano lo condecoró con la Orden al Mérito del Servicio Diplomático José Gregorio Paz Soldán, en el grado de Comendador en reconocimiento a su labor estrechando los vínculos culturales sino-peruanos.

Durante el transcurso de su larga y fructífera vida profesional publicó una veintena de libros y más de un centenar de artículos y reseñas. Las investigaciones del profesor Chang-Rodríguez incurrieron en varios campos disciplinarios. Desde su primer libro, *La literatura política de González Prada, Mariátegui y Haya de la Torre* (1957) hasta su último libro, *Víctor Raúl Haya de la Torre: bellas artes, historia e ideología* (2018), mostró interés en el ensayo, particularmente en las ideas que animaron la política del Perú, influyeron en su historia y los pensadores coetáneos plasmaron en tomos de impacto continental. Dentro de sus contribuciones en esta línea de indagación sobresalen, *Poética e ideología en José Carlos Mariátegui* (1983; 2da ed. 1987) y *Una vida agónica. Víctor Raúl Haya de la Torre* (2007). Estas investigaciones le abrieron las puertas al partido político APRA (Alianza Popular Revolucionaria Americana), interés decantado después en *Opciones políticas peruanas* (1985; 2ª

ed. rev. 1987), y *APRA and the Democratic Challenge in Peru* (1988), *Manuel Seoane. Páginas escogidas* (2003) y *Modernidad y culturas americanas*. Antenor Orrego (2004).

Sus artículos encontraron acogida en principales revistas profesionales de América y Europa: *Cuadernos Americanos*, *Inter American Review of Bibliography*, *América Sin Nombre*, *Cuadernos Hispanoamericanos*, *Journal of Inter American Studies*, *Americas*, *Philologica Canariensis*. En la *Revista Iberoamericana*, patrocinada por el Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana, publicó artículos sobre “El ensayo de Manuel González Prada” (1976), “El indigenismo peruano y Mariátegui” (1984) y “Proyección de lo indígena en las literaturas de América Hispánica” (1984). De sus estudios lingüísticos el más comentado ha sido *The Romance Languages and their Structure: Frequency Dictionary of Spanish Words* (1964) porque abrió las puertas a investigaciones en el área del léxico a lingüistas de diversas escuelas. También colaboró con Colin Smith y Manuel Bermejo en el *Collins Spanish Dictionary. Spanish English. English Spanish*. Presidió en cinco ocasiones la *International Linguistic Association* e integró el consejo editorial de su revista *Word*, uno de cuyos números especiales editó, *Spanish in the Western Hemisphere: In Contact with English, Portuguese and the Amerindian Languages* [33.12 (1982)]. Nos dejó informativas memorias, repletas de datos sobre sus viajes y nuestra profesión, *Entre dos fuegos. Reminiscencias de las Américas y Asia* (2005) y *Entre dos fuegos. Reminiscencias de Europa y África* (2009). Sus investigaciones fueron respaldadas por, entre otras entidades, la *National Science Foundation*, la *Tinker Foundation*, el *Social Science Research Council* y la *CUNY Research Foundation*.

Igualmente, fue autor de textos universitarios como *Latinoamérica: su civilización y su cultura* (cuatro ediciones), traducido al chino (1990) y al coreano (2000). La tesis que recorre los renglones de este libro es el ideal de la unidad entre la pluralidad de los sectores étnicos y la variedad lingüística y geográfica de Latinoamérica. Desde esta perspectiva pedagógica, fue coautor de *Continuing Spanish: A Project of the Modern Language Association*, cuyas dos ediciones aparecieron en 1967 y 1974. Más recientemente volvió a sus raíces para interesarse en las migraciones chinas a las Américas, a las cuales integró la historia de su propia familia. Estas inquietudes resultaron en *Diásporas chinas a las Américas* (2015). El profesor Chang-Ro-

dríguez se mantuvo ocupado hasta sus últimos días contribuyendo al volumen 6, *Contrapunto ideológico y perspectivas dramáticas en el Perú contemporáneo* (2019), del proyecto *Historia de las literaturas en el Perú* con un capítulo, “Tradición e innovación. El ensayo peruano en las primeras décadas del siglo XX”, en cuya presentación en la Casa de la Literatura (Lima) participó con entusiasmo en abril del 2019.

En la historia de las ideas, en la política y la diplomacia peruana y latinoamericana, en la lingüística y en las mochilas de miles de estudiantes estadounidenses, europeos, chinos, y coreanos, que cargaban con una de las ediciones de *Latinoamérica: su civilización y su cultura*, las resonancias de Eugenio Chang-Rodríguez son poderosas y múltiples. Tanto los círculos intelectuales de Lima y Madrid como los de los latinoamericanistas de Nueva York echarán de menos su presencia en las tertulias y la conversación informada y jovial de Eugenio Chang-Rodríguez, siempre tocada por su pasión por el Perú.

